

AS: 105.060

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

RESPUESTA A OFICIO 09851 DEL 01 AGOSTO 2008

REF: Expediente No. 07 091487 - Solicitud de Patente Entrada en Fase Nacional

Corresp. a la Solicitud Internacional PCT/US2006/048767

a favor de **3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY**

Titulada: UN MÓDULO DE TELECOMUNICACIONES Y UNA INSTALACIÓN QUE
INCLUYE AL MENOS UN MÓDULO DE TELECOMUNICACIONES

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492, obrando como apoderado de la sociedad **3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY**, según lo acredita el documento de poder presentado en esa División, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 01 de agosto de 2008, de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, Artículo 27 del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), regla 51 bis del Reglamento y Circular Única de la SIC, me permito anexar los siguientes documentos:

1. Cesión (2) del derecho a la Patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente apostillados, junto con sus correspondientes traducciones al castellano.
2. Artes finales (2 de 12 cm X 12 cm y 1 de 6 cm X 6 cm).
3. Extracto para publicación y Tarjeta de Archivo Temático.

De la señora jefe atentamente,


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO
C.C. No. 80.410.337 de Usaquén
Cra 7 No. 71-21, Torre Piso 402

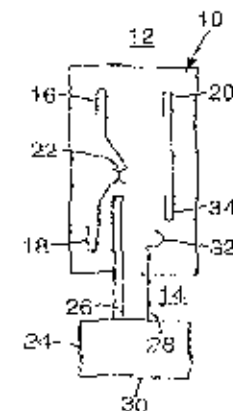
Bogotá, 30 de septiembre de 2008

MEV/CAG/aac

83

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISION DE NUEVAS CREACIONES TARJETA ARCHIVO TEMÁTICO					
Industria y Comercio SUPERINTENDENCIA		PATENTE DE INVENCION <u>X</u> PCT <u>X</u> MODELO DE UTILIDAD			
(21) N° de solicitud: 07 091487		(22) Fecha de solicitud: 05-09-2007			
(54) Clasificación Internacional:					
(71) Solicitante(s): 3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY					
(72) Inventor(es): Pierre BONVALLAT, Guy METRAL, Gaetan PERRIER					
(74) Agente: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO					
(30) Prioridad	(31)	No. Prioridad	(32)	Fecha	(33) País
		05028633.5		29-12-2005	EP
(85) Fecha inicio fase nacional: 29-07-2008			(87) Publicación internacional:		
(86) Datos relativos a la presentación de la solici. PCT			Fecha: 12-07-2007		
Fecha de presentación de la solicitud: 22-12-2006			No. Publicación: WO 2007/078984 A1		
No. de solicitud: PCT/US2006/048767					
(54) Título: UN MÓDULO DE TELECOMUNICACIONES Y UNA INSTALACIÓN QUE INCLUYE AL MENOS UN MÓDULO DE TELECOMUNICACIONES					
(57) Reivindicación(es):					
1. Un módulo de telecomunicaciones (10, 310, 410) con: - al menos dos lados (12, 14); - un primer grupo de contactos (16, 116, 316) adaptados para conectarse a cables de POTS; - un segundo grupo de contactos (18, 318) adaptados para conectarse a cables de línea; - un tercer grupo de contactos (20, 320) adaptados para conectarse a cables de DSLAM, donde el primer grupo de contactos (16, 316) y el segundo grupo de contactos (18, 318) son provistos sobre lados diferentes (12, 14) del módulo de telecomunicaciones, y donde al menos algunos contactos (16, 316) del primer grupo están en contacto con al menos algunos contactos (18, 318) del segundo grupo en puntos de desconexión (22).					
CONTINUA AL RESPALDO ...					

82



20

3

 Industria y Comercio SUPERINTENDENCIA		SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISION DE NUEVAS CREACIONES EXTRACTO PARA PUBLICACIÓN SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION PCT	
(21) N° de solicitud: 07 091487 (22) Fecha de solicitud: 05-09-2007		(51) Int Cl: (71) Solicitante(s) 3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY	
(30) Prioridad	(31) No. Prioridad 05028633.5	(32) Fecha 29-12-2005	(33) País EP (72) Inventor(es): Pierre BONVALLAT, Guy METRAL, Gaetan PERRIER (74) Agente: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO
(85) Fecha inicio fase nacional: 29-07-2008 (86) Datos relativos a la presentación de la solicitud PCT Fecha de presentación de la solicitud: 22-12-2006 No. de solicitud: PCT/US2006/048767		(87) Publicación internacional Fecha: 12-07-2007 N° publicación: WO 2007/078984 A1	
(54) Título: UN MÓDULO DE TELECOMUNICACIONES Y UNA INSTALACIÓN QUE INCLUYE AL MENOS UN MÓDULO DE TELECOMUNICACIONES			

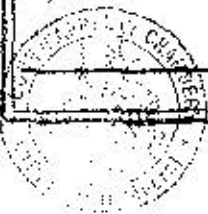
(57) Reivindicación(es):

1. Un módulo de telecomunicaciones (10, 310, 410) con:

- al menos dos lados (12, 14);
- un primer grupo de contactos (16, 116, 316) adaptados para conectarse a cables de POTS;
- un segundo grupo de contactos (18, 318) adaptados para conectarse a cables de línea;
- un tercer grupo de contactos (20, 320) adaptados para conectarse a cables de DSLAM,

donde el primer grupo de contactos (16, 316) Y el segundo grupo de contactos (18, 318) son provistos sobre lados diferentes (12, 14) del módulo de telecomunicaciones, y donde al menos algunos contactos (16, 316) del primer grupo están en contacto con al menos algunos contactos (18, 318) del segundo grupo en puntos de desconexión (22).

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité
de la signature, du sceau ou timbre sur
le document. Elle ne signifie pas que le contenu
du document est correct ou que la République
Française approuve son contenu."

APOSTILLE	
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)	
1. - République Française	<i>2 pages</i>
Le présent acte public :	
2. - a été signé par	<i>Me Bernard UGINET</i>
3. - agissant en qualité de	<i>Notaire</i>
4. - est revêtu du sceau de	<i>Me Bernard UGINET</i>
<i>Notaire - 75000 CLUSES -</i>	
Attesté	
5. - à Chambéry	6. - le <i>31 mars 2008</i>
7. - Par le Procureur général près la cour d'appel de Chambéry	
8. - sous n°	<i>01095/08</i>
9. - Sceau	10. Signature
	



105.060 1/2

X 06

The State of Texas

Secretary of State

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by THERESA T COLLIER

3. acting in the capacity of Notary Public, State of Texas

4. and bears the seal/stamp of THERESA T COLLIER, Notary Public, State of Texas, Commission Expires: 11-16-08

CERTIFIED

5. at Austin, Texas

6. on May 14, 2008

7. by the Secretary of State of Texas

8. Certificate No. N-643288

9. Seal

10. Signature:



Phil Wilson

Phil Wilson
Secretary of State
ST/sjs

DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION

ASSIGNMENT

The Undersigned **Pierre Bonvallat,**
Guy Metral & Gaetan Perrier
acting as Inventors

of Colombian Patent Application No.
Title: **A TELECOMMUNICATIONS MODULE**
AND AN ASSEMBLY INCLUDING AT LEAST
ONE TELECOMMUNICATIONS MODULE
with domicile in

Boulevard de L'Oise,
95006 Cergy Pontoise Cedex
FRANCE

hereby declares that he/(they) assign(s) all
rights of ownership as well as all rights and
privileges relating thereto without exception
over the following patent application in
Colombia: No.

Title:

to **3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY**

domiciled in

3M Center

Saint Paul, Minnesota 55144-1000 USA

The assignor and the assignee sign this
document as proof of their acceptance of
the assignment.

Given and signed on the _____ day of
of 200_

Pierre Bonvallat Date

Guy Metral Date
Signature of Assignor

John A. Burtis Date 27/09/07

Assistant Chief Intellectual Property Counsel

Signature of Assignee

Me **Clavel Bernard** notaire à CLUSES
membre de la sep **CLAVEL-CONVERSE-UGINET**
CABOURDIN-LEGER JUSKOWIAK certifie
sincère et véritable les signatures ci-contre
de **M. Guy METRAL et Gaetan PERRIER**
à CLUSES, le **27/09/07**

DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE

CESION

Ellos/ Suscritor(es)

en calidad de Inventores

de la sol. de patente en Colombia No.
Titolada:

con domicilio en

declaro(n) por el presente documento que
cede(n) todos los derechos de propiedad
que le(s) correspondan, así como las
prerrogativas, sin excepción alguna, sobre
la siguiente solicitud de patente en
Colombia: No.

Title:

a

domiciliada en

El cedente y el cesionario firman este
documento como prueba de su aceptación
de la cesión.

Dado y firmado a los _____ días del mes de
de 200_

Gaetan Perrier Date 05/09/07

Firma del Cedente

John A. Burtis

Firma del Cesionario

MAURICE D. CLAVEL - MAURICE UGINET - P. UGINET
J.M. CABOURDIN - J. LEGER JUSKOWIAK
NOTAIRES ASSOCIÉS
B.P. 134
74203 CLUSES CEDEX



NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)**CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)**

On this _____ day of _____ of _____
personally appeared before me _____

Hoy _____ de _____ de _____
personalmente compareció ante mí _____

to me known, and known to me to be the person
who signed the foregoing instrument who being
by me duly sworn did depose and say that he
(she) is the _____

a quien conozco, y de quien me consta que firmó
el anterior documento, debidamente juramentado
declaró y dijo que él es _____

of _____

de _____

Which is legally constituted for a term not yet
expired, that deponent is authorized by said
Company to confer this Assignment document:
that the seal affixed hereunto by the deponent in
the name and on behalf of said Corporation is the
corporate seal thereon; and that the purpose for
which this instrument is granted is included
within the corporate purpose of company.

Sociedad legalmente constituida para un período
de duración que aún no ha terminado; que el
doularante está autorizado por dicha compañía
para conferir este documento de Cesión; que el
sello estampado por él al pie de tal Cesión, en
nombre y representación de la expresada
compañía, es el sello oficial de ella; y que el
objeto para el cual se confiere este instrumento
está comprendido dentro del de la sociedad.

The undersigned Notary Public attests that he has
seen the documents that prove the existence of
the company.

El suscrito Notario hace constar que tuvo a la
vista las pruebas de la existencia de la sociedad.

State of _____
under date of _____

Estado de _____
con fecha _____

and that he (she) who grants the present
Assignment document is its Representative.

y que quien confiere el presente documento de
Cesión es su representante.

Notary Public (Seal)

Notario Público (sello)

**NOTARIAL CERTIFICATE
NATURAL PERSON****CERTIFICADO NOTARIAL
PERSONA NATURAL**

On this 15th day of October of 2007
personally appeared before me _____

Hoy _____ de _____ de _____
compareció (aron) ante mí _____

John A. Bortis

who is (are) known to me and who I attest
executed the foregoing document and he (they)
declared he (they) grant(s) the document for the
uses and purposes therein expressed.

a quien (es) conozco y me consta que es (son)
la(s) persona(s) firmante(s) del documento que
precede y quien(es) declara(n) que otorgan el
mismo para los fines y propósitos que en él se
expresan.



Theresa T. Collier

Notario Público (sello)



LEGALIZATION BY APOSTILLE IS REQUIRED.

LEGALIZACION POR APOSTILLA ES REQUERIDA.

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL del documento de cesión de solicitud de Patente a **3M**
INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY, firmado por el cedente y el cesionario.

El Estado de Texas

Secretaría de Estado

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE JULIO DE 1961)

1. PAÍS: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
2. ESTE DOCUMENTO PÚBLICO HA SIDO FIRMADO POR:
THERESA T COLLIER
3. ACTUANDO EN CAPACIDAD DE:
NOTARIO PÚBLICO, ESTADO DE TEXAS
4. LLEVA EL SELLO/TIMBRE DE: THERESA T COLLIER, NOTARIO
PÚBLICO, ESTADO DE TEXAS, COMISIÓN VENCE: 16-11-08

CERTIFICADO

5. EN AUSTIN, TEXAS
6. EL 14 DE MAYO DE 2008
7. POR EL SECRETARIO DE ESTADO DE TEXAS
8. CERTIFICADO NO. N-643288
9. SELLO
10. FIRMA

HAY UN SELLO QUE DICE:

(FIRMA)

EL ESTADO DE TEXAS

PHIL WILSON

SECRETARIO DE ESTADO

ST/SJS

88

X 90

**DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE**

CESIÓN

Hay un sello que dice:

Yo, (nombre ilegible), notario de CLUSES, miembro de la sep CLAVEL-
CONVERSE-UGINET CABOURDIN-LEGER JUSKOWIAK certifico sincera y
verídicamente las firmas aquí puestas del Sr. Guy Metral y de Gaetan Perrier.

En CLUSES, el 27 de septiembre de 2007

Hay otro sello que dice:

Maitres D. CLAVEL – M. CONVERSE – B. UGINET
J.M. CABOURDIN – S. LEGER JUSTOWIAK
NOTARIOS ASOCIADOS.
B. P. 134.
74303 CLUSES CEDES

Hay otro sello que dice:

Sr. Bernard UGINET – NOTARIO
74300 CLUSES

Hay otro sello que dice:

TRIBUNAL DE APELACIONES DE CHAMBERY
El Procurador General.

10 21

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE JULIO DE 1961)

1. REPÚBLICA FRANCESA
2. EL PRESENTE ACTO PÚBLICO HA SIDO FIRMADO POR:
EL SR. BERNARD UGINET
3. ACTUANDO EN CALIDAD DE NOTARIO
4. LLEVA EL SELLO DEL SR. BERNARD UGINET, NOTARIO - 74300
CLUSES-

CERTIFICADO

5. EN CHAMBÉRY
6. EL 31 DE MARZO DE 2008
7. POR EL PROCURADOR GENERAL ADJUNTO AL TRIBUNAL DE
APELACIONES DE CHAMBÉRY
8. BAJO EL NO. 01096/08
9. SELLO
10. FIRMA

HAY UN SELLO QUE DICE:

(FIRMA)

TRIBUNAL DE APELACIONES DE CHAMBÉRY

EL PROCURADOR GENERAL

105060 7/2
X 03
State of Minnesota

SECRETARY OF STATE

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This Public Document: Notarial Certificate

2. has been signed by Chantal D. Courteau

3. acting in the capacity of Notary Public, State of Minnesota

4. bears the seal/stamp of Chantal D. Courteau, Notary Public, State of Minnesota

CERTIFIED

5. at St. Paul, Minnesota

6. Date: September 12, 2008

7. by Secretary of State, State of Minnesota

8. File No: JM20080912001

9. Seal/Stamp:

10. Signature



Mark Ritchie
Mark Ritchie

93

X

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL del documento de cesión de solicitud de Patente a 3M
INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY, firmado por los cedentes y el cesionario.

ESTADO DE MINNESOTA
SECRETARÍA DE ESTADO

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE JULIO DE 1961)

1. PAÍS: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
2. ESTE DOCUMENTO PÚBLICO HA SIDO FIRMADO POR:
CHANTAL D. COURTEAU
3. ACTUANDO EN CAPACIDAD DE:
NOTARIO PÚBLICO, ESTADO DE MINNESOTA
4. LLEVA EL SELLO/TIMBRE DE:
CHANTAL D. COURTEAU, NOTARIO PÚBLICO, ESTADO DE MINNESOTA

CERTIFICADO

5. EN ST. PAUL, MINNESOTA
6. FECHA: 12 DE SEPTIEMBRE DE 2008
7. POR EL SECRETARIO DE ESTADO DEL ESTADO DE MINNESOTA
8. ARCHIVO NO: JM20080912001
9. SELLO/TIMBRE
10. FIRMA

HAY UN SELLO QUE DICE:

EL GRAN SELLO DEL ESTADO DE
MINNESOTA 1858

_____(FIRMA)
MARK RITCHIE

94

SS.

10

152

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 101

2020
Bogotá D.C.,

95

Doctor(a)
CADENA SARMIENTO JUAN PABLO
Apoderado(a) y/o Representante de
3M INNOVATIVE PROPERTIES COMPANY

REFERENCIA	Radicación No.	7 91487
	Solicitud internacional	PCT/US2006/048767
	Fecha inicio fase nacional	29/07/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	7804
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC

20 MAR. 2009


DORIS ELENA POLO CORDOBA
Jefe de la división de Nuevas Creaciones (E)

jfernand